



PRIOPĆENJE ZA MEDIJE br.158/24

U Luxembourg 4. listopada 2024.

Presuda Suda u predmetu C-4/23 | [Mirin]¹

Odbijanje države članice da prizna promjenu imena i roda koja je zakonski ostvarena u drugoj državi članici protivna je pravima građana Unije

Rumunjski državljani pri rođenju je evidentiran u Rumunjskoj kao osoba ženskog spola.

Nakon što se 2008. godine preselio u Ujedinjenu Kraljevinu, stekao je britansko državljanstvo, pri čemu je zadržao rumunjsko. U toj je zemlji, u kojoj boravi, 2017. promijenio ime i način oslovljavanja iz ženskog u muški te mu je 2020. zakonski priznat muški rodni identitet.

U svibnju 2021., na temelju dvaju dokumenata koje je ishodio u Velikoj Britaniji, a kojima se potvrđuju te promjene, navedeni državljani zatražio je od rumunjskih upravnih tijela da u njegov rodni list upišu podatke o promjeni imena, spola i osobnog identifikacijskog broja, kako bi oni odgovarali muškom spolu. Usto je zatražio izdavanje novog rodnog lista koji bi sadržavao te nove podatke.

Međutim, rumunjska tijela odbila su te zahtjeve i pozvala ga da pokrene novi postupak za promjenu rodnog identiteta pred rumunjskim sudovima. Pozivajući se na pravo na slobodno kretanje i boravak na području Unije, dotični građani zatražio je od suda u Bukureštu da naloži da se njegov rodni list uskladi s novim imenom i rodnim identitetom, konačno priznatim u Ujedinjenoj Kraljevini.

Taj sud pita Sud o usklađenosti s pravom Unije nacionalnog propisa na kojemu se temelji odluka o odbijanju rumunjskih tijela te o utjecaju Brexita² na spor.

Sud odgovara da je **propis države članice na temelju kojeg se odbija priznati i u državljaninov rodni list upisati promjena imena i rodnog identiteta koju je on zakonito ishodio u drugoj državi članici**, u ovom slučaju Ujedinjenoj Kraljevini, **protivan pravu Unije. To se primjenjuje i ako je zahtjev za priznavanje te promjene podnesen nakon povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Unije.**

Kao prvo, Sud napominje da su promjene imena i rodnog identiteta koje su dovele do spora ostvarene prije Brexita odnosno tijekom prijelaznog razdoblja nakon njega. Stoga treba smatrati da je ta promjena ostvarena u državi članici Unije. Činjenica da Ujedinjena Kraljevina više nije država članica Unije u tom slučaju ne utječe na primjenu prava Unije.

Sud nadalje objašnjava da **odbijanje države članice da prizna promjenu rodnog identiteta koja je zakonito ostvarena u drugoj državi članici sprečava ostvarivanje prava na slobodno kretanje i boravak**. Rod je, kao i ime, bitan element osobnog identiteta. Razlika među identitetima koja proizlazi iz takvog odbijanja priznavanja dovodi do poteškoća u dokazivanju identiteta u svakodnevnom životu kao i do ozbiljnih nepovoljnosti profesionalne, administrativne i privatne naravi.

Naposlijetku, Sud smatra **neopravdanim** to odbijanje priznavanja i **obvezivanje zainteresirane osobe da pokrene novi postupak promjene rodnog identiteta u državi članici podrijetla**, čime se ta osoba izlaže **opasnosti** od

postizanja **rješenja drukčijeg** od onog koje su prihvatila tijela države članice koja su zakonito odobrila tu promjenu imena i rodnog identiteta. S tim u vezi navedeni sud također podsjeća na to da iz sudske prakse Europskog suda za ljudska prava proizlazi to da su države dužne predvidjeti jasan i predvidljiv postupak pravnog priznavanja rodnog identiteta koji omogućuje promjenu spola.

NAPOMENA: Prethodni postupak omogućuje sudovima država članica da u okviru postupka koji se pred njima vodi upute Sudu pitanja o tumačenju prava Unije ili o valjanosti nekog akta Unije. Sud ne rješava spor pred nacionalnim sudom. Na nacionalnom je sudu da predmet riješi u skladu s odlukom Suda. Ta odluka jednako obvezuje i druge nacionalne sudove pred kojima bi se moglo postaviti slično pitanje.

Neslužbeni dokument za medije koji ne obvezuje Sud.

[Cjelovit tekst i, ovisno o slučaju, kratak prikaz](#) presude objavljuju se na stranici CURIA na dan objave.

Osoba za kontakt: Iliana Paliova ☎ (+352) 4303 4293.

Snimke s objave presuda dostupne su na „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106.

Ostanite povezani!



¹ Naziv ovog predmeta je izmišljen. On ne odgovara stvarnom imenu nijedne stranke u postupku.

² Naime, postupak za promjenu rodnog identiteta pokrenut je u Ujedinjenoj Kraljevini prije njezina povlačenja iz Unije, a okončan nakon tog povlačenja, tijekom prijelaznog razdoblja.